

RQ0700 — Chargeur non embarqué



JOHN DEERE



LIVRET D'ENTRETIEN
RQ0700 — Chargeur non embarqué
OMPFP24166 ÉDITION 06NOV25 (FRENCH)

John Deere Power Systems

Édition mondiale
PRINTED IN U.S.A.



Introduction

Introduction

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement la machine. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels. Ce livret et les autocollants de sécurité de la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues. Pour commander, consulter www.techpubs.deere.com (Matériels agricoles et d'entretien des espaces verts/JDPS), www.johndeeretechno.com (Matériels de construction et forestiers) ou le concessionnaire John Deere.

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

LES MESURES données dans ce livret sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de boulonnerie appropriés. Les éléments de boulonnerie métrique et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ (DROITE/GAUCHE) s'entendent par rapport au sens de marche avant.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (NIP) à l'une des sections Caractéristiques ou Numéros de machine. Noter correctement tous les chiffres pour faciliter les recherches en cas de vol de la machine. Les informations NIP sont utiles lors

de la commande de pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée à conserver dans un endroit sûr, à l'écart de la machine.

La GARANTIE est fournie dans le cadre du programme d'assistance de John Deere destiné aux clients qui utilisent et entretiennent leur matériel de la façon décrite dans ce manuel. La garantie est expliquée sur le certificat ou la déclaration de garantie qui a dû être remis(e) au client par le concessionnaire au moment de l'achat.

Cette garantie donne l'assurance que John Deere reprendra ses matériels, s'il s'avère qu'ils sont défectueux, pendant la période de garantie. Dans certains cas, John Deere apporte, souvent à titre gratuit, des améliorations sur le terrain, même après expiration de la période de garantie. Si l'équipement est soumis à un usage abusif ou s'il est modifié en vue d'améliorer ses performances au-delà des caractéristiques d'usine, la garantie sera annulée et les améliorations pourraient être refusées. Le réglage de l'alimentation en carburant au-delà des limites spécifiées ou toute autre manœuvre visant à accroître la puissance des machines aura les mêmes conséquences.

S'il s'agit d'une machine d'occasion, il est recommandé de contacter le concessionnaire John Deere le plus proche et de lui communiquer le numéro de série de la machine. John Deere sera ainsi en mesure d'informer le client en cas de problèmes ou d'améliorations de produit.

DX,IFC1 -28-03APR09-1/1

John Deere au service du client

John Deere accorde une grande importance à la satisfaction du client.

Nos concessionnaires s'efforcent de fournir au client le service et les pièces dont il a besoin d'une manière prompte et efficace:

- Entretien et pièces détachées pour la maintenance de l'équipement.
- Techniciens qualifiés et outils de diagnostic et de remise en état nécessaires à l'entretien de l'équipement.
- **Les pièces de rechange John Deere, les services de remise en état et les informations pour l'entretien ou la remise en état sont disponibles. Pour plus d'informations, consulter deere.com ou deere.ca.**



TS201 —UN—15APR13

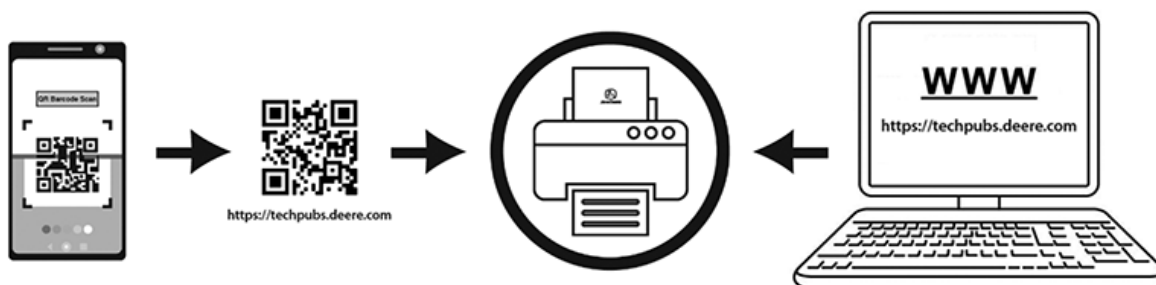
DX,IFC,JDS -28-30SEP25-1/1

Marques commerciales

Marques commerciales	
Deere™	Deere est une marque commerciale de Deere & Company
John Deere™	John Deere est une marque commerciale de Deere & Company
Service ADVISOR™	Service ADVISOR est une marque commerciale de Deere & Company
WINDOWS®	WINDOWS est une marque commerciale de Microsoft Corporation

aytqu2e,1695790123055 -28-26SEP23-1/1

Instructions de téléchargement



Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at www.techpubs.deere.com. Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically.

Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: www.techpubs.deere.com. Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site.

Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su www.techpubs.deere.com. La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito.

Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter www.techpubs.deere.com heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet.

Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en www.techpubs.deere.com. Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web.

Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em www.techpubs.deere.com. A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site.

Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице www.techpubs.deere.com. Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт.

TS1746 —JUN—23JAN24

DX.DOWNLOADINSTRUCTIONS,AT -28-27APR21-1/1

Sécurité

Identification des consignes de sécurité

Ceci est un symbole de mise en garde. Il apparaît sur la machine ou dans le présent livret pour prévenir d'un risque de blessure.

Prendre toutes les précautions recommandées et suivre les consignes de sécurité.



TS1388 —UN—28JUN13

DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.



TS187 —28—03JUN19

DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

Respect des consignes de sécurité

Lire attentivement tous les messages de sécurité de ce livret et les autocollants de sécurité apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants de sécurité soient lisibles. Remplacer les autocollants de sécurité manquants ou endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de sécurité de rechange sont disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires non reproduites dans ce livret d'entretien sur les pièces et les composants provenant de fournisseurs.

Se familiariser avec l'utilisation de la machine et de ses commandes. Ne jamais laisser une personne non instruite utiliser la machine.

Maintenir la machine en permanence en bon état de fonctionnement. Toute modification illicite risque d'en



TS201 —UN—15APR13

affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et d'en réduire la durée de vie.

Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir une assistance.

DX,READ -28-01AUG22-1/1

Sécurité en matière d'entretien

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



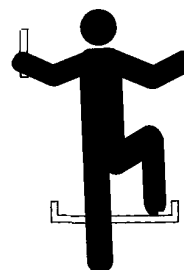
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -28-17FEB99-1/1

Utilisation correcte du marchepied et des mains courantes

Pour éviter les chutes, monter et descendre face à la machine en utilisant le marchepied. Veiller à toujours maintenir le contact en trois points, avec le marchepied, les poignées et les mains courantes.

Redoubler de prudence lorsque les surfaces sont rendues glissantes par de la boue, de la neige ou de l'humidité. Veiller à ce que les marches soient toujours propres, sans traces de graisse ou d'huile. Ne jamais descendre de la machine en sautant. Ne jamais monter sur une machine ni en descendre lorsqu'elle est en mouvement.



T133468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -28-12OCT11-1/1

Remplacer les autocollants de sécurité

Remplacer les autocollants manquant ou détériorés. Se reporter au livret d'entretien pour trouver l'emplacement des autocollants.

Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires concernant des pièces et des composants provenant de fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.



TS201 —UN—15APR13

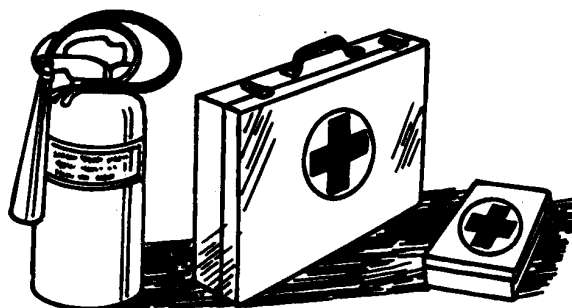
DX,SIGNS -28-18AUG09-1/1

Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

Consignes de sécurité du chargeur

Conserver ces consignes. Ce manuel concerne le chargeur non embarqué RQ0700. Lire ces informations dans leur intégralité avant d'utiliser le chargeur 700W John Deere. Pour obtenir une assistance technique, contacter le fabricant de votre machine ou le distributeur, car leur version de ce chargeur peut nécessiter des instructions d'utilisation spécifiques. Pour plus d'informations, consulter www.techpubs.deere.com

ATTENTION: Risque d'électrocution.

- Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur une prise de courant alternatif correctement installée et mise à la masse, conformément à tous les codes et règlements locaux. Une sortie CA avec mise à la masse est nécessaire pour réduire le risque d'électrocution.
- Ne pas utiliser d'adaptateur de mise à la masse et ne pas modifier la fiche.
- Ne pas toucher les parties non isolées du connecteur de sortie ou des bornes de batterie non isolées.
- Débrancher l'alimentation CA avant d'effectuer ou de couper les connexions de la batterie.
- Ne pas ouvrir ou démonter le chargeur.
- Ne pas utiliser ce chargeur si le cordon d'alimentation CA ou le cordon de sortie CC est endommagé ou si le chargeur a reçu un coup violent, est tombé ou est endommagé de quelque manière.
- Tout travail de réparation doit être confié au fabricant ou à un personnel qualifié.

ATTENTION: Risque lié à l'absence de supervision.

- Ce chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances sur les

circuits électriques et la charge des batteries, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites sur l'utilisation du chargeur par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.

ATTENTION: Risque de mauvaise utilisation.

- Utiliser le chargeur uniquement avec un algorithme adapté au type et à la capacité de batterie spécifiques du produit. Toute autre utilisation peut entraîner des blessures et des dommages.
- Ne jamais charger une batterie gelée ou non rechargeable.

ATTENTION: Risque d'explosion des gaz de la batterie.

- Les batteries au plomb-acide peuvent produire de l'hydrogène explosif lors d'une charge normale. Tenir toute formation d'étincelle et de flamme et les matériaux fumants à l'écart des batteries.
- Ne pas faire fonctionner le chargeur dans un endroit fermé ni réduire la ventilation.

NOTE: Si ce chargeur est utilisé avec des batteries de type lithium-ion, un système de gestion de la batterie intégré (BMS) doit être utilisé. Le BMS doit veiller à ce que, dans tous les modes de fonctionnement, les cellules de la batterie soient protégées contre des niveaux inadaptés de tension, de courant, de température et d'état de charge.

Observer toutes les précautions du fabricant de la batterie (par ex., les taux de charge maximum et la nécessité d'enlever les capuchons des cellules pendant la charge).

aytqu2e,1680351026747 -28-26FEB24-1/1

Utilisation du chargeur en toute sécurité

⚠ ATTENTION: Éviter tout risque de brûlures. Utiliser des gants de protection pour manipuler le chargeur en toute sécurité car il peut être chaud pendant la charge.

⚠ ATTENTION: Éviter tout risque de blessure par électrocution. Ne pas manipuler le chargeur avec les mains humides.

⚠ ATTENTION: Éviter tout risque de blessure grave par électrocution. Toujours utiliser des cordons d'alimentation recommandés par John Deere. Toujours brancher les cordons d'alimentation du chargeur sur une prise de courant GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) qui a été installée et mise à la masse conformément aux codes et règlements régionaux.

⚠ ATTENTION: Éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique. Toujours utiliser les cordons d'alimentation recommandés par le fabricant. Pour plus d'informations, voir le livret d'entretien.

NOTE: Lorsqu'il est associé à un cordon CA étanche spécialisé John Deere, le chargeur est conforme

aux spécifications IP66, ce qui le rend étanche à la poussière et le protège contre les jets d'eau puissants. En cas d'utilisation d'un cordon avec un connecteur d'appareil non scellé, la protection contre les pénétrations est réduite à IP20, la fiche et le connecteur doivent être protégés contre la contamination et inspectés périodiquement pour s'assurer que les contacts sont propres et secs.

Réduire le risque de blessures ou d'endommagement du chargeur en prenant les précautions suivantes:

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation CA du chargeur de la prise murale.
2. Débrancher le connecteur d'alimentation CC de la batterie.
3. Éviter d'endommager le chargeur. Ne pas exposer le chargeur à l'huile, à la saleté ou à la boue, ni à des projections d'eau abondante.
4. La plage de températures de remisage est de -40 °C à 85 °C (-40°F à 185°F).
5. Éviter de heurter le chargeur avec des objets lourds tels qu'un marteau ou des masses lourdes.

aytqu2e,1680766802470 -28-22AUG24-1/1

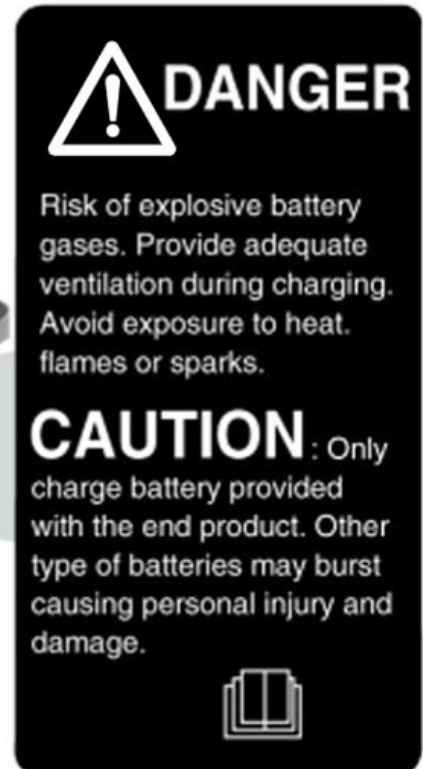
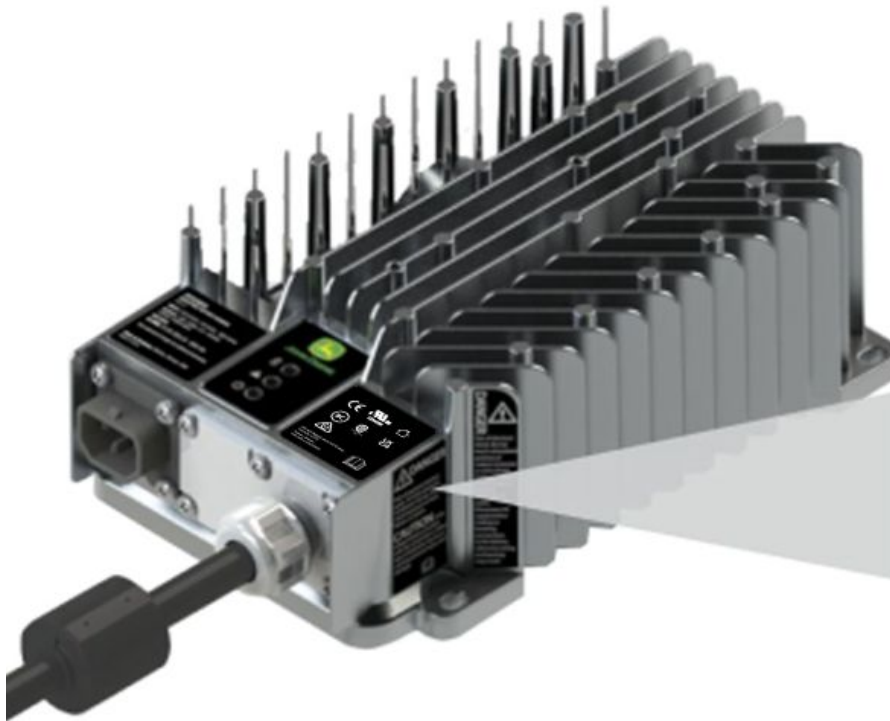
Autocollants de sécurité sur chargeur non embarqué

Autocollant de sécurité 1

Danger: Risque d'explosion des gaz de la batterie. Assurer une ventilation adéquate lors de la charge.

Éviter toute exposition à la chaleur, aux flammes ou aux étincelles.

Attention: Charger uniquement la batterie fournie avec le produit final. D'autres types de batteries peuvent éclater et causer des blessures et des dommages.



RG39944 —UN—04SEP25

Autocollant de sécurité 1

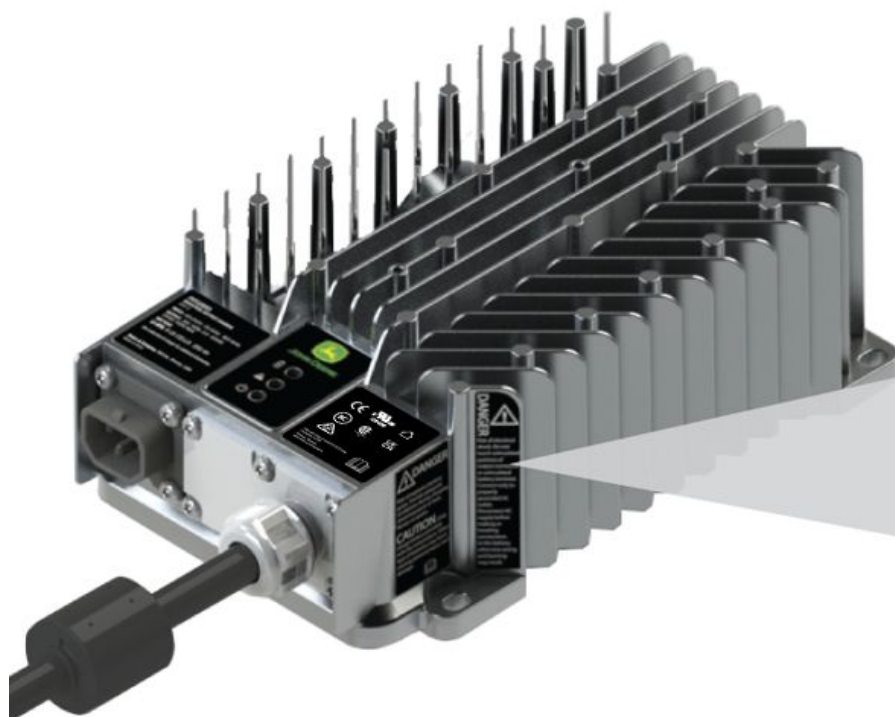
Suite, voir page suivante

aytqu2e,1680349185303 -28-04SEP25-1/4

Autocollant de sécurité 2

Danger: Risque d'électrocution. Ne pas toucher les parties non isolées du connecteur de sortie ou de la borne de la batterie non isolée. Brancher uniquement sur une

prise CA correctement mise à la masse. Débrancher l'alimentation CA avant d'effectuer ou de couper les connexions de la batterie. Sinon, un arc électrique et des brûlures peuvent se produire.



DANGER

Risk of electrical Shock. Do not touch uninsulated portions of output connector or uninsulated battery terminal. Connect only to properly grounded AC outlet. Disconnect AC supply before making or breaking connections to the battery. otherwise arcing and burning may result.

Autocollant de sécurité 2

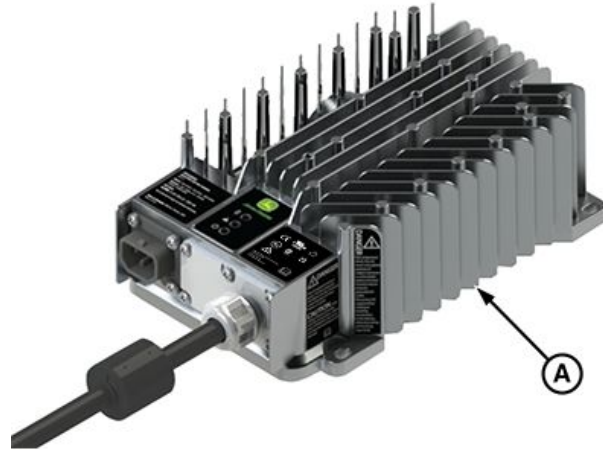
Suite, voir page suivante

aytqu2e,1680349185303 -28-04SEP25-2/4

RG39937 —UN—04SEP25

Emplacement des autocollants de sécurité 3

A—Emplacement des
autocollants de sécurité 3



RG39943 —UN—04SEP25

Emplacement des autocollants de sécurité 3

Suite, voir page suivante

aytqu2e,1680349185303 -28-04SEP25-3/4

Autocollant de sécurité 3

INDUSTRIAL BATTERY CHARGER
 신승원 테크놀로지스 컴퍼니
 제조업체명 SHINWA S&S TECHNOLOGY LTD.
 제조국: 한국
 한국 대표: 서울, 강남구 테헤란로 12-2648-3260
 한국 대표: 서울, 강남구 테헤란로 12-2648-3260

INDUSTRIAL BATTERY CHARGER / CHARGEUR DE BATTERIE INDUSTRIEL

Deere & Company, Moline, Illinois, USA
Made in / fabriqué en

⚡ DANGER

DANGER : RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES NON ISOLÉES DU CONNECTEUR DE SORTIE OU LES BORNES NON ISOLÉES DE L'ACCUMULATEUR.

BRANCHER EXCLUSIVEMENT À UNE PRISE CA CORRECTEMENT MISE À LA TERRE. DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE CA AVANT D'ÉTABLIR OU D'INTERROMPRE LA CONNEXION À LA BATTERIE SINON VOUS POURRIEZ CAUSER UN ARC ÉLECTRIQUE OU SUBIR DES BRÛLURES. ASSURER UNE VENTILATION ADÉQUATE PENDANT LA CHARGE.

A

- Consult your equipment manufacturer if you require information or assistance.
- No user serviceable parts inside. Do not remove cover risk of electrical shock.
- When charging lithium-ion battery packs, pack protection must be provided by a Battery Management System (BMS).

• Consulter le fabricant de votre équipement si vous avez besoin d'information d'assistance.

• Aucun des composants internes n'est réparable par l'utilisateur. Ne pas enlever le couvercle – risque de décharge électrique.

• Lors de la charge de batteries lithium-ion, la protection de la batterie doit être assurée par un système de gestion de batterie (BMS).

CAUTION / ATTENTION

Surfaces may be hot - To avoid risk of burns, do not touch. Do not expose to rain unless using sealed AC plug.

Les surfaces peuvent être très chaudes - Pour éviter tout risque de brûlure, ne pas toucher. Ne pas exposer à la pluie sans l'utilisation d'une prise de courant CA scellée.

B

CAN ICES-002 (B)/NMB-002(B)

C



D

ATTENTION

ATTENTION : UTILISER POUR CHARGER UNIQUEMENT LES ACCUMULATEURS DU TYPE FOURNIS AVEC LE PRODUIT FINAL. D'AUTRES TYPES D'ACCUMULATEURS POURRAIENT ÉCLATER ET CAUSER DES BLESSURES OU DOMMAGES.

Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser le chargeur. Charger des batteries d'autres types ou voltages pourrait entraîner des blessures ou des dommages.

NOTE: During periods of extended storage, the charger will keep the battery charged if the charger is connected to the battery and connected to a live AC outlet.

REMARQUE: Lors d'un remisage prolongé, le chargeur conservera la charge de la batterie s'il est relié à la batterie et branché à une source d'alimentation CA fonctionnelle.

Autocollant de sécurité

A—Informations de conformité
B—UE - Déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE)

C—Canada - Normes sur le matériel brouilleur

D—Attention

Informations de conformité:

- Consulter le fabricant de l'équipement en cas de besoin d'informations ou d'assistance.
- Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Ne pas retirer le couvercle, risque d'électrocution.
- Lors de la charge des bloc-batteries lithium-ion, la protection des blocs doit être assurée par un système de gestion de la batterie (BMS).

Attention:

- Les surfaces peuvent être chaudes - Pour éviter tout risque de brûlures, ne pas toucher.
- Ne pas exposer à la pluie, sauf en cas d'utilisation d'une prise CA étanche.

Note:

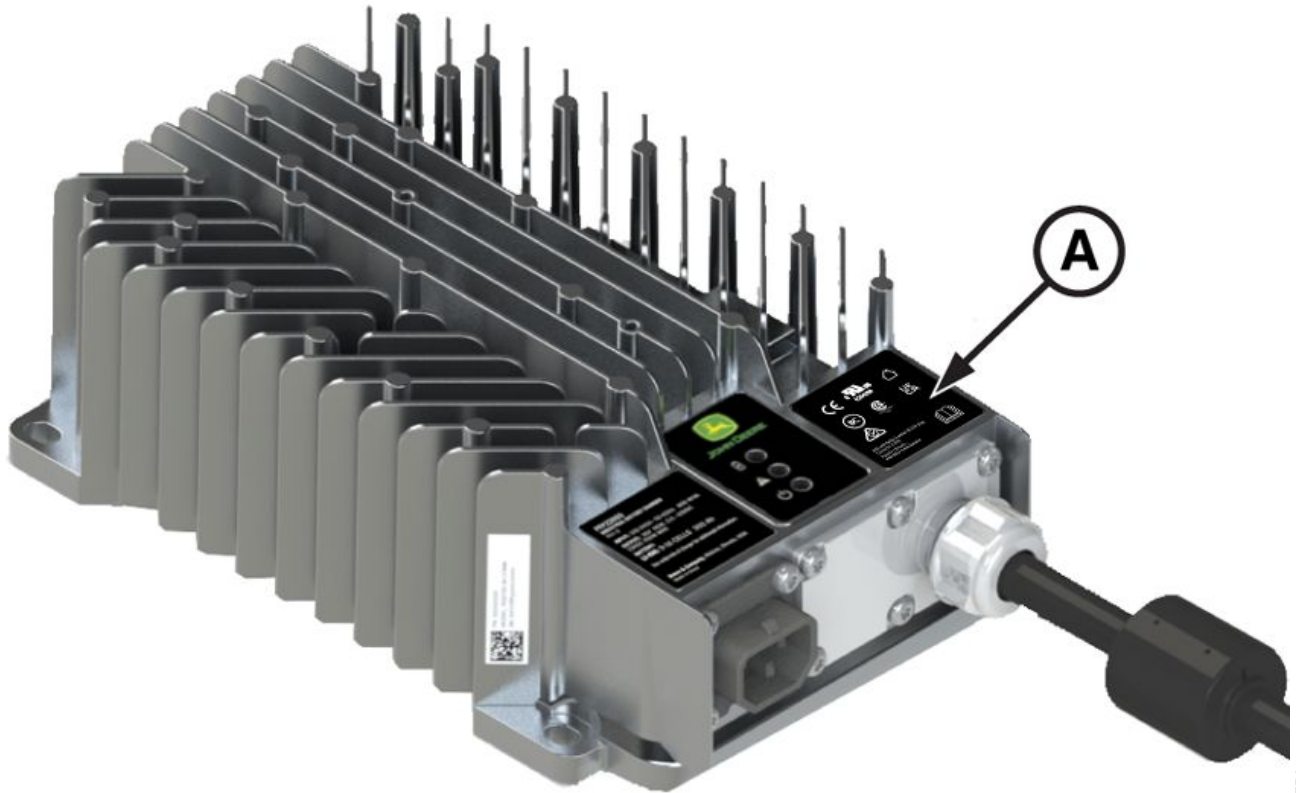
- Pendant les périodes de remisage prolongé, le chargeur maintient la batterie chargée si le chargeur est connecté à la batterie et à une prise de courant alternatif.

aytqu2e,1680349185303 -28-04SEP25-4/4

RG39945—UN—04SEP25

Étiquette de conformité sur le chargeur non embarqué

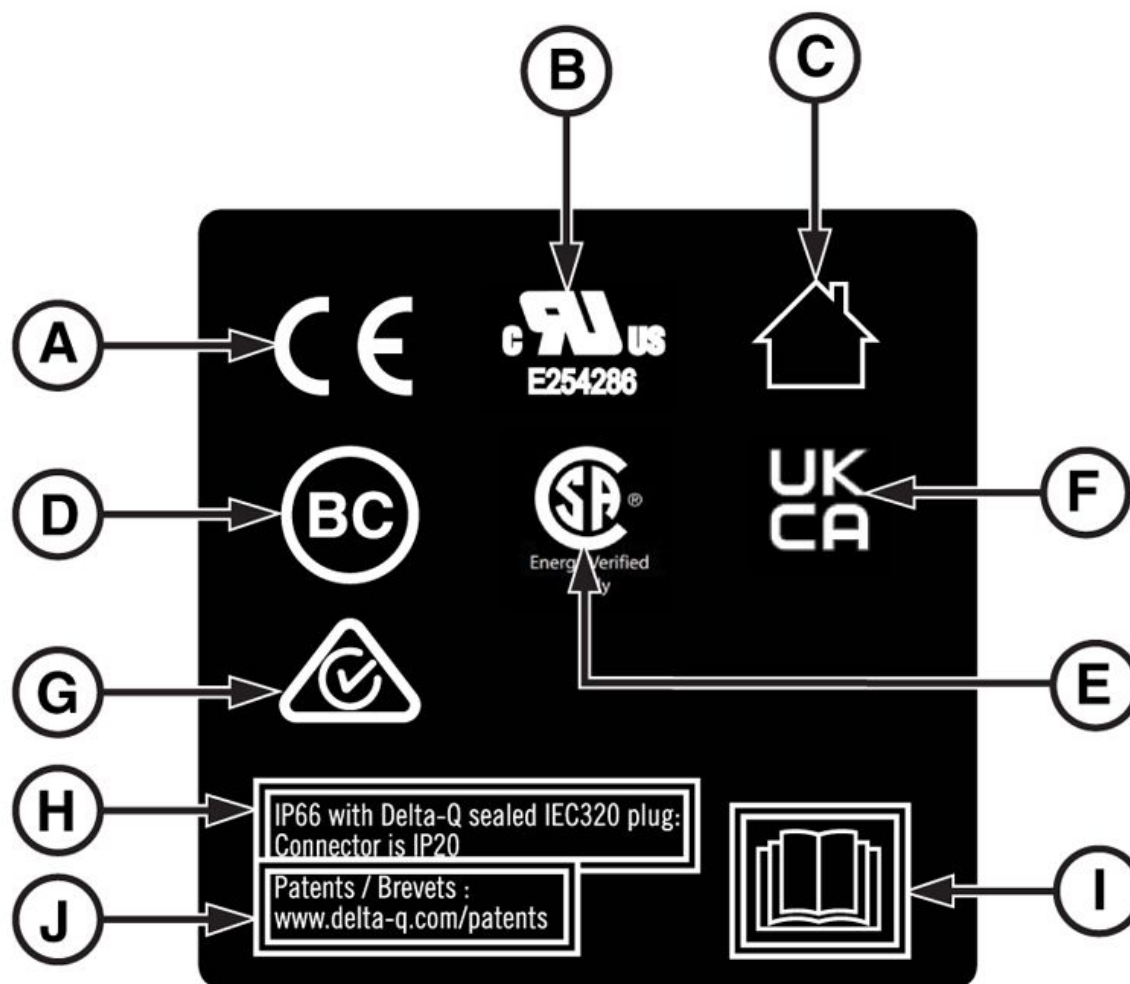
L'étiquette de conformité sur le chargeur non embarqué indique les éléments suivants:



RG39940 —UN—04SEP25

Emplacement de l'étiquette de conformité

A—Emplacement de l'étiquette de conformité



RG569621—UN—17SEP23

Informations sur l'étiquette de conformité

A—Signe Conformité Européenne (CE)
B—Signe Recognized Component UL
C—Utilisation exclusivement en intérieur
D—Signe California Battery Charger (BC)

E—Signe Canadian Standards Association Energy Efficiency NRCan Verification (CSA)
F—Signe UK Conformity Assessed (UKCA)

G—Signe Regulatory Compliance Mark (RCM), Australie/Nouvelle-Zélande
H—Norme d'indice de protection
I— Consulter le livret d'entretien

J— Informations sur le brevet du fournisseur

1. Le signe Conformité Européenne (CE) (A) signifie que le fabricant ou l'importateur affirme la conformité du produit aux normes européennes en matière de santé, de sécurité et de protection de l'environnement
2. Le signe Recognized Component UL (B) indique la conformité aux exigences canadiennes et américaines en matière de sécurité des produits.
3. L'étiquette Utilisation exclusivement en intérieur (C) sert à identifier le matériel électrique conçu principalement pour une utilisation en intérieur.
4. Le signe BC (Battery Charger) (D) de l'État de Californie indique que les chargeurs de batterie sont réglementés par la California Energy Commission - Title 20 pour les produits électroniques non destinés à la consommation.
5. Le signe de la Canadian Standards Association (CSA) (E) apposée sur le produit signifie qu'il a été testé conformément aux exigences des normes d'efficacité énergétique applicables des ressources naturelles du Canada (Natural Resources Canada [NRCan] Energy Efficiency).
6. Le signe UK Conformity Assessed (UKCA) (F) indique la conformité aux exigences applicables pour les produits vendus en Grande-Bretagne.
7. Le signe Regulatory Compliance Mark (RCM) (G) indique qu'un produit peut être distribué en toute sécurité sur le marché australien/néo-zélandais.

aytu2e,1680349894213 -28-04SEP25-2/2

8. La norme d'indice de protection (H) a été élaborée par la CEI (Commission électrotechnique internationale). Elle évalue la résistance d'une enceinte à l'intrusion de poussières ou de liquides. L'indice IP66 indique que le composant est étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau puissants.
9. La mention Consulter le livret d'entretien (I) indique que le livret d'entretien doit être lu(e) avant de poursuivre l'opération.
10. L'information sur les brevets du fournisseur (J) fournit des détails sur les brevets du fabricant.

aytqu2e,1680349894213 -28-04SEP25-3/2

États-Unis—Notifications à l'utilisateur de la Commission fédérale des communications (FCC)

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation FCC. Ces limitations sont stipulées afin de garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer un brouillage nuisible pour les radiocommunications. Cependant, nous ne pouvons garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet

équipement produit des interférences nuisibles lors de réceptions radio ou télévisées qui peuvent être détectées en allumant ou éteignant l'équipement, l'utilisateur peut les supprimer de plusieurs manières:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Contacter le concessionnaire John Deere local, le distributeur de moteurs, un autre prestataire de service ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

aytqu2e,1677138145314 -28-30MAY25-1/1

Déclaration de conformité Royaume-Uni



JOHN DEERE

UK Declaration of Conformity

Deere & Company
Moline, Illinois USA

The undersigned hereby declares that:

Product RQ0700-Off Board Charger
Name:
Model(s): RQ0700-36-COMMD

fulfill(s) all relevant provisions and essential requirements of the following UK Regulations:

REGULATION	NUMBER	CERTIFICATION METHOD
The Electromagnetic Compatibility Regulations	S.I. 2016 / 1091	Schedule 2, Module A
The Electrical Equipment (Safety) Regulations	S.I. 2016/1101	Schedule 2
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations	S.I. 2012 / 3032	Part 2, Section 12

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

EN IEC 55014-1:2021	EN-IEC63000:2018
EN IEC 61000-6-3:2021	EN 60335-1:2012+A2:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 60335-2-29:2021+A1:2021
EN IEC 61000-6-2:2019	IEC 60335-1:2010+C1+C2+A1+C1+A2:2016
EN 61000-3-2:2014	IEC 60335-2-29:2016+A1:2019
EN 61000-3-3:2013	Standard

Name and address of the person authorized to compile the technical construction file:

John Deere Ltd
Harby Road
Langar
Nottinghamshire
NG13 9HT
United Kingdom
EUConformity@JohnDeere.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Place of Declaration: Moline, IL, USA
Date of Declaration: 26 February 2024

Signed:
Name:

Matt Potter

Manufacturing Unit: Deere & Company, Moline, IL 61265

Title: Head of Engineering –
Electrification Modules
and Advanced
Technology

Ag & Turf Products Importer: John Deere Ltd- Harby Road, Langar, Nottinghamshire, NG13 9HT, United Kingdom
Forestry Products Importer: John Deere Forestry Ltd- Carlisle Airport Industrial Estate, Carlisle, Cumbria, CA6 4NW, United Kingdom
Construction Importer: Wirtgen Limited, Wirtgen Group House, Overfield Park, Godfrey Drive, Newark, Notts. NG24 2UA, United Kingdom



Déclaration de conformité Royaume-Uni

aytqu2e,1695802014638 -28-05SEP25-1/1

RG39946 –UN–04SEP25

Déclaration de conformité pour l'Union européenne



EU Declaration of Conformity

Deere & Company
Moline, Illinois USA

The undersigned hereby declares that:

Product Name(s) RQ0700-Off Board Charger

Model(s): RQ0700-036-COMMD;

fulfill(s) all relevant provisions and essential requirements of the following directives:

DIRECTIVE	NUMBER	CERTIFICATION METHOD
Low Voltage Directive	2014/35/EU	Annex III of the Directive
Restriction of Hazardous Substances	2011/65/EU	Article 7 of the Directive
Electromagnetic Compatibility Directive	2014/30/EU	Annex II of the Directive

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

EN 60335-1:2012+A2:2019	EN IEC 55014-1:2021
EN60335-2-29:2021+A1:2021	EN IEC 61000-6-3:2021
IEC 60335-1:2010+C1+C2+A1+C1:2016	EN IEC 55014-2:2021
IEC60335-2-29:2016:A1:2019	EN IEC 61000-6-2:2019
EN-IEC 63000:2018	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

Name and address of the person in the European Community authorized to compile the technical construction file:

John Deere Walldorf GmbH & Co. KG
Customer Support
Impexstraße 3
D-69190 Walldorf
EUConformity@JohnDeere.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Place of Declaration: Moline, IL

Signed:

Name:

Matt Potter

Date of Declaration: 30 April 2024

Title:

Head of Engineering –
Electrification Modules and
Advanced Technology

Manufacturing Unit: Deere & Company, Moline, IL 61265

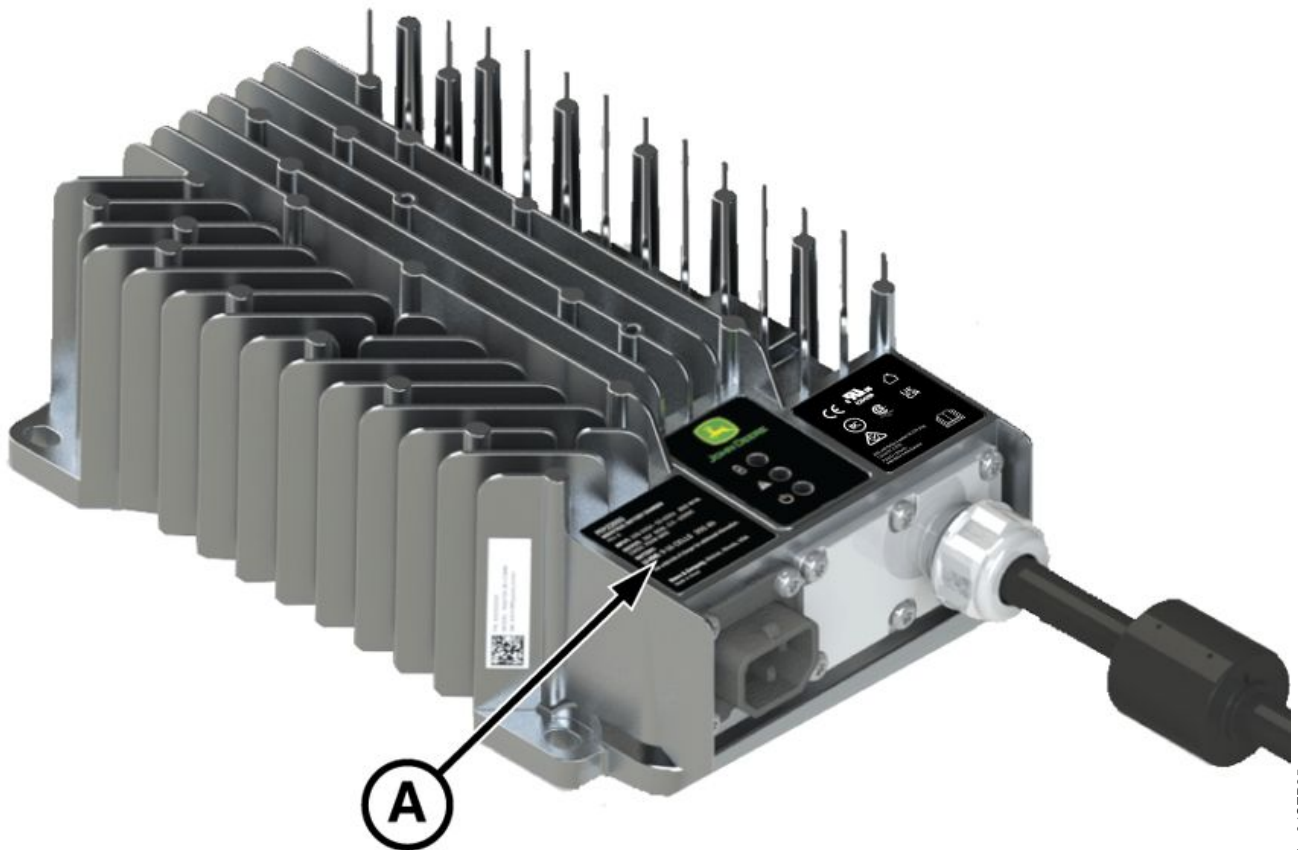


Déclaration de conformité pour l'Union européenne

aytqu2e,1695802034844 -28-05SEP25-1/1

RG39947 —UN—04SEP25

Informations de l'étiquette de produit



RG39838 —UN—04SEP25

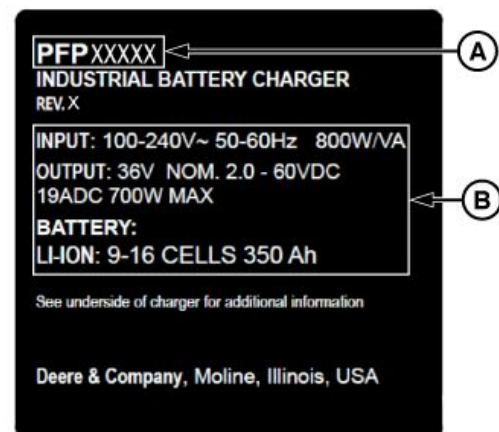
Emplacement des étiquettes de produit

A—Emplacement des étiquettes de produit

L'étiquette du produit contient la référence et les caractéristiques électriques.

A—Référence

B—Caractéristiques électriques



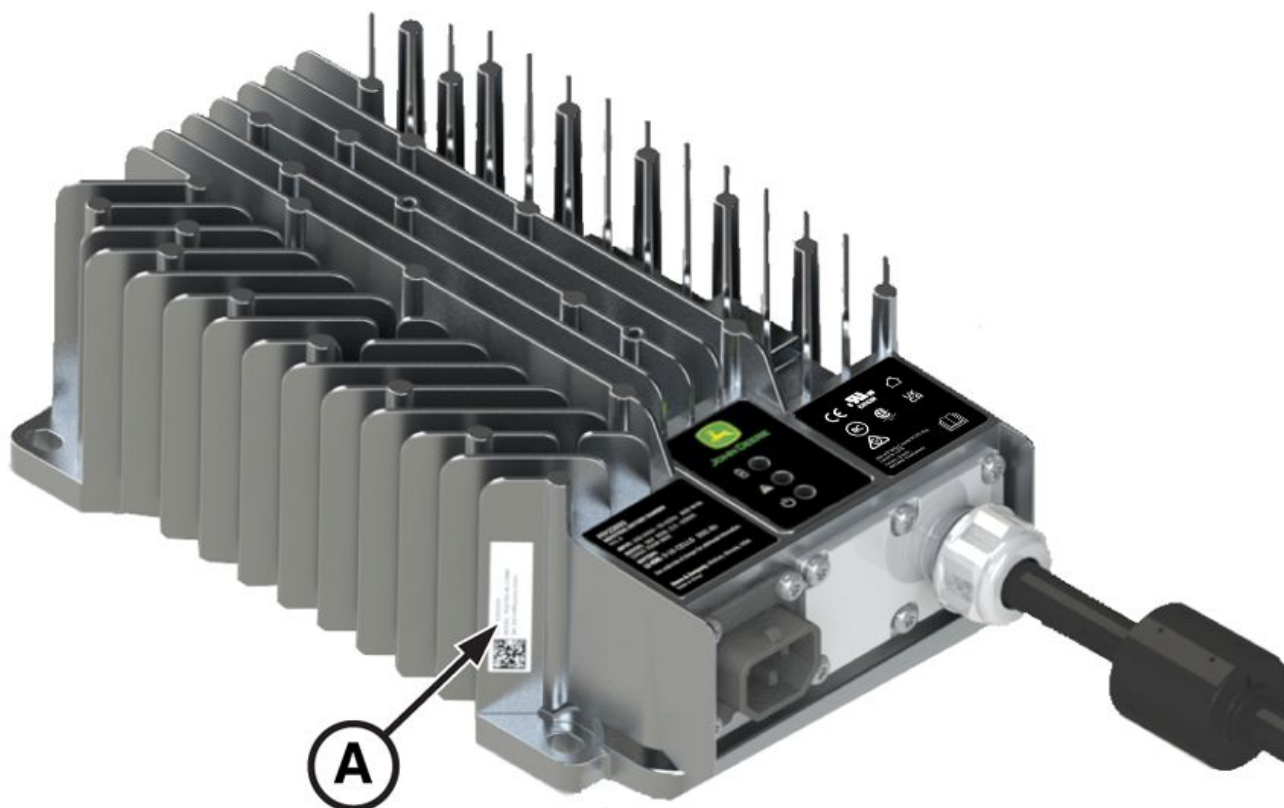
RG39579 —UN—09JUN25

Étiquette du produit

aytqu2e,1680334715781 -28-04SEP25-1/1

Informations de la plaque constructeur

La plaque constructeur (A) se trouve sur le boîtier du chargeur.



RG39939 —UN—04SEP25

Emplacement de la plaque constructeur

A—Emplacement de la plaque constructeur

Suite, voir page suivante

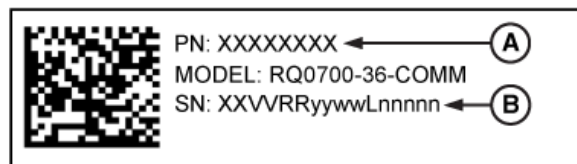
aytqu2e,1680360944004 -28-04SEP25-1/2

Chaque chargeur non embarqué possède un numéro de série à 16 chiffres composé d'un numéro d'identification séquentiel à 5 chiffres.

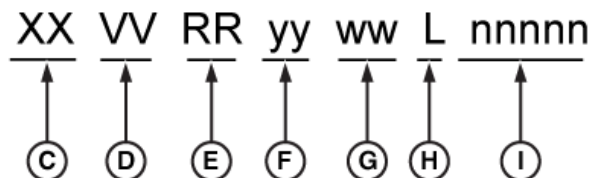
RG569622 —UN—17SEP23

A—Référence
B—Numéro de série
C—Code sous-famille de produit
D—Variante
E—Révision

F—Année de production
G—Semaine de production
H—Lieu de fabrication du fournisseur
I— Numéro de série à 5 chiffres



Informations de la plaque constructeur



Désignation du numéro de série

aytqu2e,1680360944004 -28-04SEP25-2/2

RG569623 —UN—10MAR23

Enregistrement des informations sur le numéro de série

Repérer et noter le numéro de série du chargeur non embarqué figurant sur l'étiquette dans les espaces prévus à cet effet.

Pour plus d'informations sur l'emplacement des numéros de série, voir [Informations sur la plaque constructeur](#) dans la section 20.

Ce numéro est important pour la remise en état des pièces ou des informations sur la garantie.

Numéro de série du chargeur non embarqué

aytqu2e,1680334723241 -28-05APR23-1/1

Vue d'ensemble des composants

Chargeur non embarqué — Vue d'identification

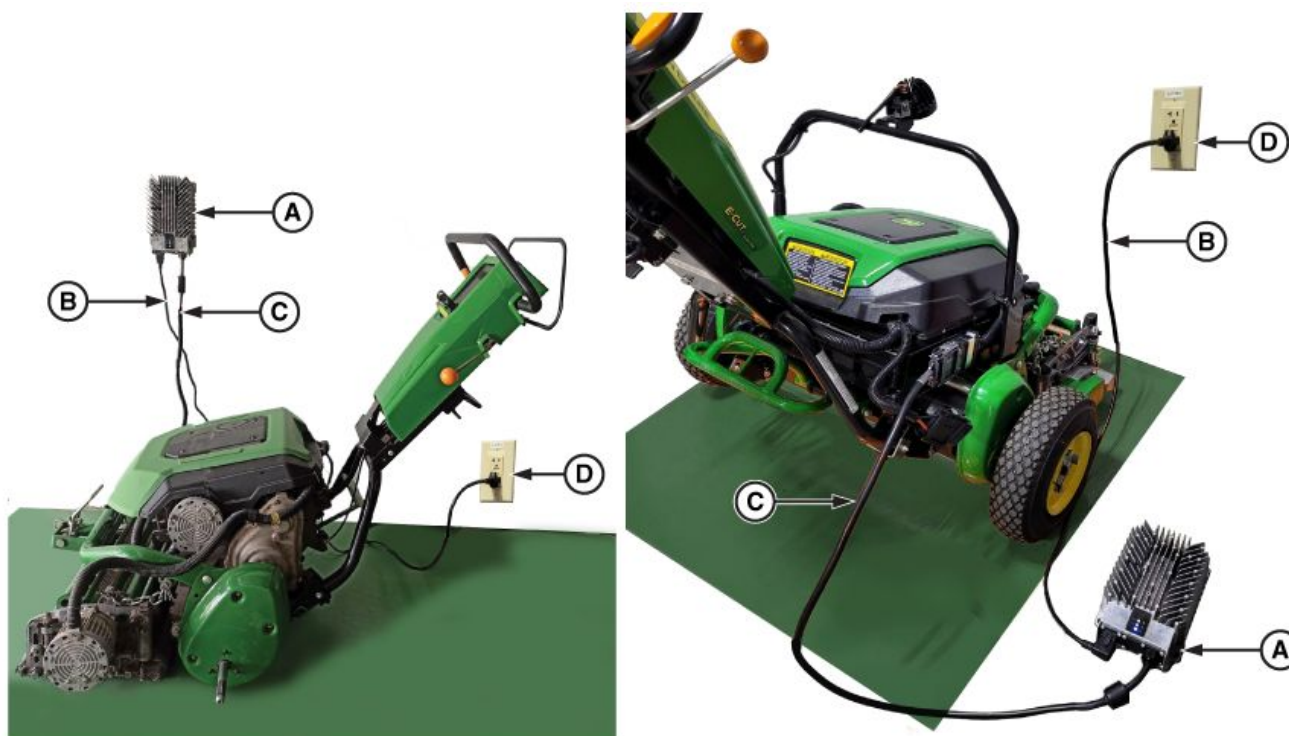


Chargeur non embarqué

RG39942 —UN—04SEP25

aytqu2e,1680350713646 -28-04SEP25-1/1

Chargeur non embarqué — Emplacement de la pose



Emplacement du chargeur — Montage au mur et au sol

A—Chargeur
B—Cordon d'alimentation CA

C—Cordon d'alimentation CC
D—Prise d'alimentation du
disjoncteur différentiel

RG37312 —UN—17SEP23

aytqu2e,1680351462256 -28-05APR23-1/1

Chargeur non embarqué — Fonctionnement général

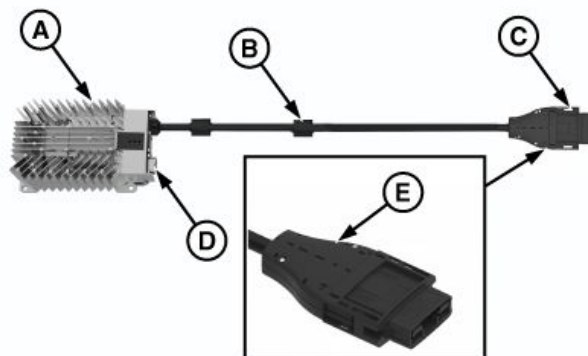
Le chargeur non embarqué convertit l'alimentation d'entrée CA en alimentation de sortie CC pour charger la batterie. Le chargeur non embarqué 700 W recharge le bloc-batterie de 0% à 100% dans les 5-6 heures. Il fournit également une sortie auxiliaire de faible puissance de 12 V pour d'autres systèmes de machines de 12 V.

NOTE: Le cordon d'alimentation CC est uniquement illustré à des fins de représentation. Pour la longueur du cordon d'alimentation CC, voir Caractéristiques des composants du chargeur non embarqué dans la section 75.

Le chargeur non embarqué (A) se compose de deux cordons d'alimentation, un cordon d'alimentation et de communication CC (B) et un cordon d'alimentation CA. Le cordon d'alimentation CA est branché à une extrémité au connecteur (D) du cordon d'alimentation CA du chargeur (A) et à l'autre extrémité à la prise murale. Le cordon d'alimentation et de communication CC (B) est branché au chargeur (A) à une extrémité et à la batterie à l'autre extrémité.

Les données du chargeur sont envoyées au BMS (système de gestion de la batterie) et au VCU (contrôleur de la machine) via le bus CAN par l'intermédiaire du cordon d'alimentation et de communication CC (B). Le BMS fournit au chargeur des limites de tension et de courant et le chargeur ajuste sa puissance de sortie en fonction de ces paramètres. Pendant la charge, un signal du chargeur est envoyé pour activer le BMS.

NOTE: Le chargeur fonctionne entre -40 °C et 65 °C (-40°F à 149°F). Lorsque la température



Composants du chargeur non embarqué

- | | |
|--|--|
| A—Chargeur non embarqué | D—Connecteur du cordon d'alimentation CA |
| B—Cordon d'alimentation et de communication CC | E—Boîtier arrière |
| C—Connecteur Anderson | |

du chargeur dépasse 40 °C (104°F) ou si elle tombe en dessous de -35 °C (-31°F), le chargeur réduit sa puissance de sortie. Le chargeur réduit également la puissance de sortie s'il détecte que le bloc-batterie est endommagé.

NOTE: Si l'alimentation est interrompue, puis rétablie, le chargeur démarre et continue de fonctionner sans danger pour l'utilisateur, ni dommage pour les batteries.

aytqu2e,1677919635632 -28-22AUG24-1/1

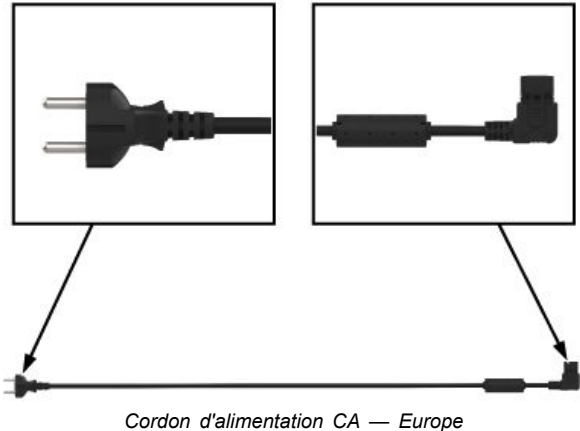
RG37231—UN—01MAR24

Chargeur non embarqué — Cordon d'alimentation CA

NOTE: Si le cordon d'alimentation CA détachable ou le cordon de sortie CC est endommagé, ne pas utiliser le chargeur jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par des

cordons adaptés à votre région et à votre application. Pour les caractéristiques du cordon d'alimentation CA, voir Caractéristiques des composants du chargeur non embarqué dans la section 75.

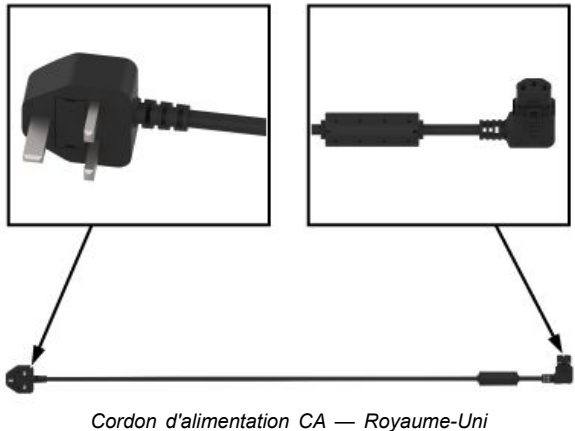
Cordon d'alimentation CA — Europe



RG573718 —UN—16SEP24

aytqu2e,1680599594840 -28-10APR23-1/5

Cordon d'alimentation CA — Royaume-Uni

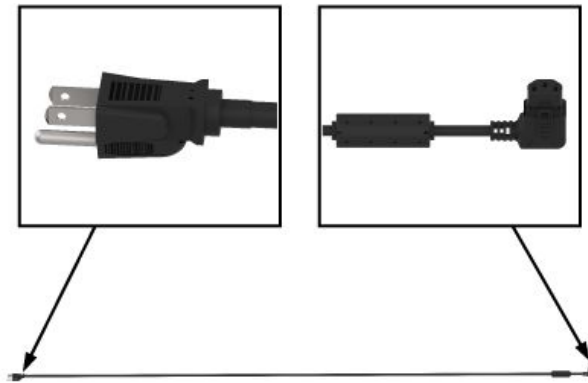


Suite, voir page suivante

RG573719 —UN—16SEP24

aytqu2e,1680599594840 -28-10APR23-2/5

Cordon d'alimentation CA — Japon

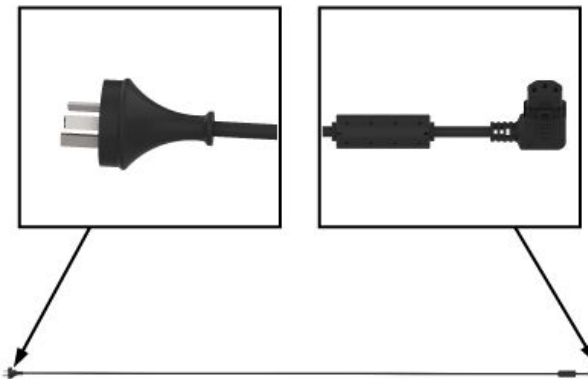


Cordon d'alimentation CA — Japon

aytqu2e,1680599594840 -28-10APR23-3/5

RG573720 —UN—16SEP24

**Cordon d'alimentation CA —
Australie/Nouvelle-Zélande**

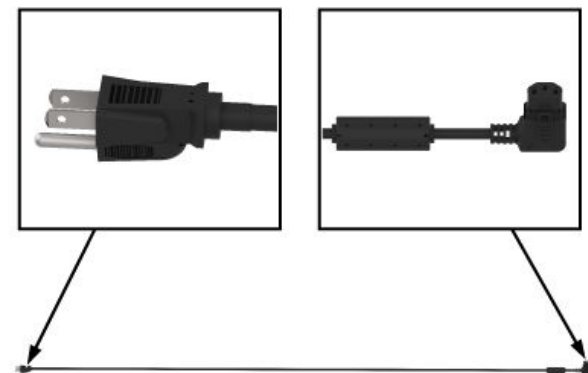


Cordon d'alimentation CA — Australie/Nouvelle-Zélande

aytqu2e,1680599594840 -28-10APR23-4/5

RG573721 —UN—16SEP24

Cordon d'alimentation CA — États-Unis/Canada



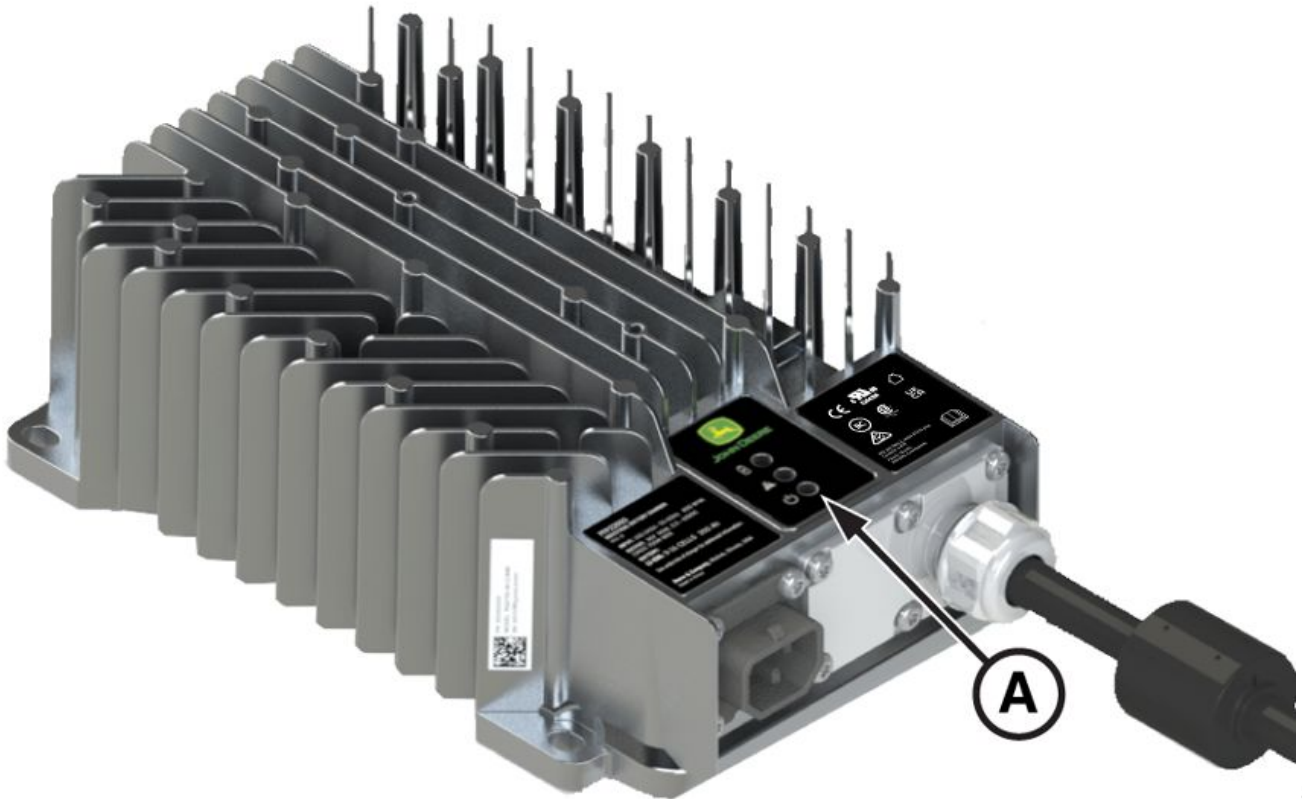
Cordon d'alimentation CA — États-Unis/Canada

aytqu2e,1680599594840 -28-10APR23-5/5

RG573722 —UN—16SEP24

Indications de LED du chargeur non embarqué

Le chargeur non embarqué dispose de trois LED indiquant l'état de l'alimentation, le mode de défaillance et le mode de charge.



RG39941—UN—04SEP25

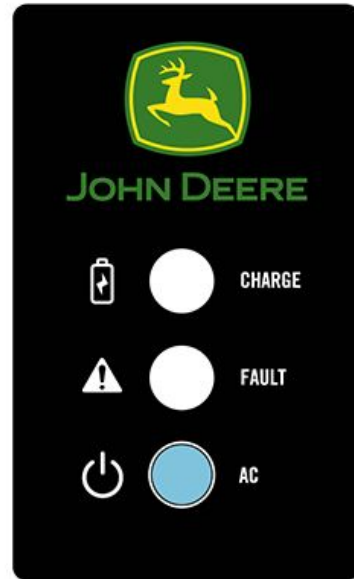
Emplacement de la LED du chargeur non embarqué

A—Emplacement de la LED du chargeur non embarqué

Suite, voir page suivante

aytqu2e,1677920173558 -28-04SEP25-1/4

La LED bleue indique que l'alimentation CA d'entrée est disponible.



RG569607 —UN—17SEP23

aytqu2e,1677920173558 -28-04SEP25-2/4

La LED verte indique que le chargeur est en mode de charge.

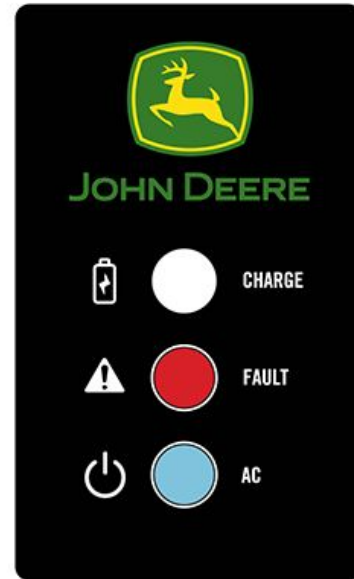


RG569608 —UN—17SEP23

Suite, voir page suivante

aytqu2e,1677920173558 -28-04SEP25-3/4

La LED rouge indique que le chargeur est en mode de défaillance.



RG569609 —UN—23JAN24

aytqu2e,1677920173558 -28-04SEP25-4/4

Entretien

Consignes d'entretien

 **ATTENTION: Éviter tout risque de blessure grave par électrocution. Ne pas toucher les parties non isolées des connecteurs du chargeur.**

 **ATTENTION: Éviter les incendies et la surchauffe des composants. Éviter toute contamination et corrosion des connecteurs électriques.**

 **ATTENTION: Éviter tout risque d'électrocution. Ne pas essayer d'ouvrir ou de démonter le chargeur.**

- Avant toute inspection, nettoyage, déplacement ou entretien, toujours débrancher le chargeur des connexions d'alimentation électrique.

- Lors de la manipulation du chargeur, toujours utiliser la poignée au lieu de tirer sur le cordon.
- En cas d'endommagement des cordons d'alimentation, contacter le concessionnaire John Deere local, le distributeur de moteur ou un autre prestataire de service.
- Si le chargeur est fourni avec un jeu de cordons d'alimentation CA et que la fiche ne correspond pas à la prise d'alimentation, contacter le concessionnaire John Deere local, ou un autre prestataire de services, pour obtenir le jeu de cordons d'alimentation correct avec une fiche adaptée à la prise mise à la masse de votre région.
- Inspecter tous les connecteurs du chargeur pour vérifier qu'ils ne sont pas corrodés ou contaminés.
- Nettoyer le chargeur avec un chiffon propre.

aytqu2e,1677835357640 -28-30MAY25-1/1

Symptômes observables

Pannes et remèdes du chargeur non embarqué

Symptôme	Problème	Solution
La batterie se charge et la LED bleue est éteinte.	Défaillance de la LED	Contacter le concessionnaire John Deere local, le distributeur de moteurs ou un autre prestataire de services.
La batterie ne se charge pas et la LED bleue est éteinte.	Alimentation CA non disponible	Vérifier la disponibilité de l'alimentation du réseau. Réparer les connexions lâches du cordon d'alimentation CA à l'extrémité de la prise murale et à l'entrée CA du chargeur.
La batterie se charge et la LED verte est éteinte.	Défaillance de la LED	Contacter le concessionnaire John Deere local, le distributeur de moteurs ou un autre prestataire de services.
La batterie ne se charge pas et la LED verte est éteinte.	Connexion lâche au niveau du connecteur d'entrée de la batterie	• Débrancher l'alimentation CA du chargeur. • Débrancher le connecteur du chargeur de la batterie. • Attendre 5 secondes et rebrancher le connecteur du chargeur à la batterie. • Rebrancher l'alimentation CA au chargeur. • Si le problème persiste, contacter le concessionnaire John Deere local, le distributeur de moteurs ou un autre prestataire de services.
La batterie ne se charge pas et la LED rouge est allumée.	Chargeur en mode défaillance	• Débrancher l'alimentation CA du chargeur. • Débrancher le connecteur du chargeur de la batterie. • Attendre 5 secondes et rebrancher le connecteur du chargeur à la batterie. • Rebrancher l'alimentation CA au chargeur. • Si le problème persiste, contacter le concessionnaire John Deere local, le distributeur de moteurs ou un autre prestataire de services.
La batterie ne se charge pas et la LED rouge est allumée pendant un ou deux clignotements.	Erreur batterie	Contacter le concessionnaire John Deere local, le distributeur de moteurs ou un autre prestataire de services.
La batterie ne se charge pas et la LED rouge est allumée pendant trois clignotements.	Erreur de temporisateur interne	• Débrancher l'alimentation CA du chargeur. • Débrancher le connecteur du chargeur de la batterie. • Attendre 5 secondes et rebrancher le connecteur du chargeur à la batterie. • Rebrancher l'alimentation CA au chargeur. • Si le problème persiste, contacter le concessionnaire John Deere local, le distributeur de moteurs ou un autre prestataire de services.
La batterie ne se charge pas et la LED rouge est allumée pendant quatre clignotements.	Erreur de compatibilité de l'application du chargeur	• Débrancher l'alimentation CA du chargeur. • Débrancher le connecteur du chargeur de la batterie. • Attendre 5 secondes et rebrancher le connecteur du chargeur à la batterie. • Rebrancher l'alimentation CA au chargeur. • Si le problème persiste, contacter le concessionnaire John Deere local, le distributeur de moteurs ou un autre prestataire de services.
La batterie ne se charge pas et la LED rouge est allumée pendant cinq clignotements.	Erreur de communication CAN	• Débrancher l'alimentation CA du chargeur. • Débrancher le connecteur du chargeur de la batterie. • Attendre 5 secondes et rebrancher le connecteur du chargeur à la batterie. • Rebrancher l'alimentation CA au chargeur. • Si le problème persiste, contacter le concessionnaire John Deere local, le distributeur de moteurs ou un autre prestataire de services.

Suite, voir page suivante

aytqu2e,1695791430987 -28-30MAY25-1/2

Symptômes observables

Symptôme	Problème	Solution
La batterie ne se charge pas et la LED rouge est allumée pendant sept clignotements.	Erreur du capteur de température de la batterie	• Débrancher l'alimentation CA du chargeur. • Débrancher le connecteur du chargeur de la batterie. • Attendre 5 secondes et rebrancher le connecteur du chargeur à la batterie. • Rebrancher l'alimentation CA au chargeur. • Si le problème persiste, contacter le concessionnaire John Deere local, le distributeur de moteurs ou un autre prestataire de services.
La batterie ne se charge pas et la LED rouge est allumée pendant neuf clignotements.	Erreur de configuration du logiciel interne	• Débrancher l'alimentation CA du chargeur. • Débrancher le connecteur du chargeur de la batterie. • Attendre 5 secondes et rebrancher le connecteur du chargeur à la batterie. • Rebrancher l'alimentation CA au chargeur. • Si le problème persiste, contacter le concessionnaire John Deere local, le distributeur de moteurs ou un autre prestataire de services.

aytqu2e,1695791430987 -28-30MAY25-2/2

Caractéristiques

Caractéristiques des composants du chargeur non embarqué

Caractéristiques du chargeur non embarqué (RQ0700)		
ÉLÉMENT	UNITÉ DE MESURE SI	VALEUR
Caractéristiques électriques		
Tension de sortie CC	V	(28 — 60) V
Courant de sortie CC	A	19 A (700 W)
Tension d'entrée CA	V	(100 — 240) V
Fréquence d'entrée CA	Hz	(50 — 60) Hz
Courant d'entrée CA	A	6,5 A (120 VCA)
		3,2 A (240 VCA)
Tension de sortie auxiliaire 12 V	V	(12,7 — 13,7) V
Longueur du cordon de sortie CC	m	3 m

Caractéristiques du cordon d'alimentation CA du chargeur non embarqué					
Tension d'entrée CA (V)	Numéro AWG (American Wire Gauge)	Diamètre (mm)	Longueur du cordon (m)	Caractéristiques des connecteurs de terminaison (V, A)	Standard
100	16	1.291	2	100, 15	VCTF JIS C8303 IEC320 Japon avec bille de ferrite
120	16	1.291	2	125, 13	NEMA 5-15 IEC320 États-Unis avec bille de ferrite
230	16	1.291	2	250, 10	GTSA-3 IEC320 AS/NZ avec bille de Ferrite, CEE7/7 à IEC320 Allemagne avec bille de ferrite, H05VV-F BS6313 IEC320 UK avec bille de ferrite

aytqu2e,1695791461887 -28-26AUG25-1/1

Caractéristiques du cordon d'alimentation de la rallonge CA du chargeur non embarqué

Caractéristiques requises pour la rallonge:

En Amérique du Nord et dans les autres régions à courant alternatif de 120 V, la rallonge doit être à 3 conducteurs pour l'extérieur et respecter le calibre minimum indiqué:

Caractéristiques du cordon d'alimentation de la rallonge CA du chargeur non embarqué		
Longueur du cordon (ft)	Longueur du cordon (m)	Taille du cordon AWG (American Wire Gauge)
25	7,6	16
50	15,2	16
100	30,5	12
150	45,6	10

En Europe et dans d'autres régions où le CA est de 220-240 V, le câble de rallonge doit être à 3 conducteurs

pour l'extérieur et avoir une capacité minimale de 6 ampères pour le chargeur non embarqué RQ0700.

aytqu2e,1680361222145 -28-04APR23-1/1

Garantie

Garantie du produit

Pour plus d'informations sur la garantie, se reporter au livret d'entretien de la machine.

aytqu2e,1681410262487 -28-13APR23-1/1

